

FuelTech



OWNER'S MANUAL

MANUAL DE USUARIO | MANUAL DO USUÁRIO

CIVIC SI

PLUG AND PLAY HARNESS

CHICOTE PLUG AND PLAY

1. Índice

2.	Apresentação	4
3.	Termo de Garantia	4
4.	Visão Geral.....	6
5.	Procedimento de Instalação	7
6.	Conectores	9
	6.1 Conector Macho ECU Original	9
	6.2 Conector Fêmea ECU Original	9
	6.3 Conector WB-O2 NANO.....	9
7.	Diagrama de referência dos pinos	10
	7.1 Conector A	10
	7.2 Conector B	10

PT

2. Apresentação

O chicote pronto para Civic SI desenvolvido pela FuelTech é o produto adequado para instalação em veículos onde se deseja utilizar toda a elétrica original do carro.

Este chicote tem todos os componentes necessários para fazer a instalação de uma ECU FT550 em seu motor de forma rápida e prática.

PT

Características

Este chicote se encaixa no conector original da central eletrônica de forma muito pratica e simples.

Há também duas esperas para conectar sensores de pressão de óleo e de combustível.

Com conexão para um condicionador de sonda Lambda de banda larga (WB-O2 NANO).



IMPORTANTE

Com a instalação deste chicote Plug and Play a luz de alerta da injeção original ficará acesa no painel de instrumentos.



IMPORTANTE

O chicote plug and play só funciona conectado em paralelo com a ECU original do veículo. Caso a ECU original tenha algum defeito ou não esteja presente, o motor pode apresentar problemas de funcionamento e/ou não funcionar como o esperado.

3. Termo de Garantia

A utilização deste equipamento implica na total conformidade com os termos descritos neste manual e isenta o fabricante de qualquer responsabilidade quanto ao uso indevido do produto.

Leia todas as informações neste manual antes de iniciar a instalação do produto.

Este produto deve ser instalado e ajustado por oficinas especializadas e / ou pessoal com experiência em acerto de motores.

Antes de iniciar qualquer instalação elétrica, desconecte a bateria.

A inobservância de qualquer uma das advertências ou precauções descritas neste manual pode causar danos ao motor e anular a garantia do produto.

Este produto não possui certificação para uso em aeronaves ou quaisquer veículos voadores, pois não foi projetado para tal uso ou finalidade.

Em alguns países onde uma inspeção anual de veículos é aplicada, nenhuma modificação na ECU original é permitida. Esteja informado sobre as leis e regulamentações locais antes da instalação do produto.

Garantia limitada

PT

Todos os produtos fabricados pela FUELTECH são garantidos contra defeitos de material e mão de obra por **três meses** a partir da data da compra original. A reclamação de garantia deve ser feita pelo proprietário original com o comprovante de compra de um revendedor autorizado.

Esta garantia não inclui sensores ou outros produtos que a FUELTECH usa, mas não fabrica. Se um produto for considerado defeituoso, tais produtos serão, por opção da FUELTECH, substituídos ou reparados sem nenhum custo. Todos os produtos alegados pelo Comprador como defeituosos devem ser devolvidos à FUELTECH, com postagem pré-paga, dentro do período de garantia de três meses.

Esta garantia limitada não cobre mão de obra ou outros custos ou despesas incidentais ao reparo e / ou substituição de produtos ou peças. Esta garantia limitada não se aplica a qualquer produto que tenha sido sujeito a uso indevido, manuseio incorreto, aplicação incorreta, negligência (incluindo, mas não se limitando a manutenção inadequada), acidente, instalação inadequada, selo adulterado, modificação (incluindo, mas não se limitando ao uso de peças não autorizadas ou acessórios), ou ajuste ou reparo executado por qualquer pessoa que não seja a FUELTECH.

As partes concordam expressamente que o único e exclusivo recurso do comprador contra a FUELTECH será o reparo ou substituição do produto defeituoso, conforme previsto nesta garantia limitada. Este recurso exclusivo não deve ser considerado como tendo falhado em seu propósito essencial, desde que a FUELTECH esteja disposta e seja capaz de reparar ou substituir os produtos defeituosos.

A FUELTECH reserva-se o direito de solicitar informações adicionais, tais como, mas não se limitando a, ajustes e arquivos de registro para avaliar uma reclamação.

A violação do selo anula a garantia e resulta na perda de acesso às atualizações de software.

4. Visão Geral

Este manual traz informações para o chicote Plug and Play Civic SI. Este chicote é conectado entre o conector original do carro e a central de injeção eletrônica.

Para a correta instalação é necessário executar os passos descritos neste manual.

Para as configurações iniciais com o chicote adaptador, disponibilizamos de um mapa com padrões para Civic SI no nosso site "<https://fueltech.com.br/pages/suporte/mapas>".



NOTA

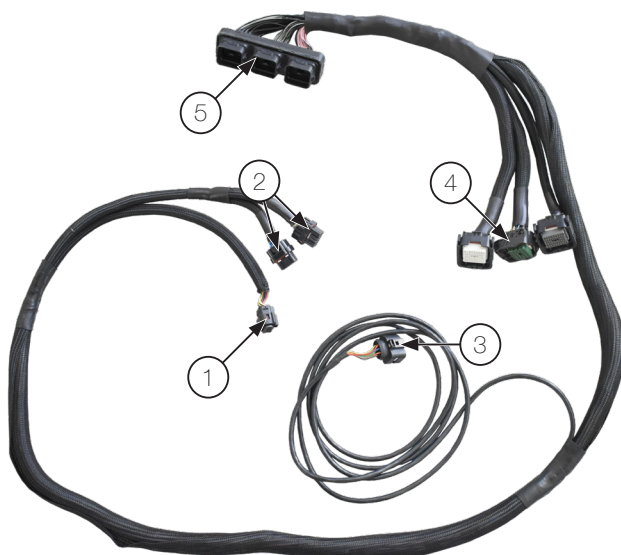
O mapa fornecido com este chicote foi desenvolvido com base em um motor completamente original.



NOTA

Este chicote é indicado para Honda Civic SI equipados com motores K20 e com anos de fabricação de 2006 até 2011.

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 - Conector WB-O2 Nano | 4 - Conectores Fêmeas ligado no plugue do chicote original na ECU original |
| 2 - Conectores FT550 | 5 - Conector Macho ligado na central original |
| 3 - Conector Sonda Lambda | |



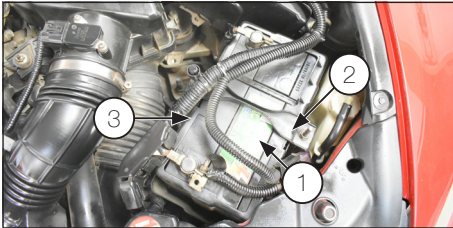
5. Procedimento de Instalação



NOTA

O procedimento descrito a seguir foi desenvolvido em um Civic SI ano 2009. Carros de outros anos podem ter algumas diferenças nos passos de desmontagem e montagem

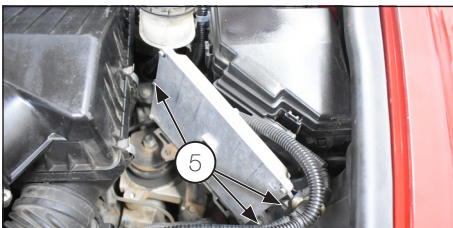
- a. Desconecte a bateria (1);
- b. Remova o suporte (2), soltando os dois parafusos e retire a capa de proteção (3);



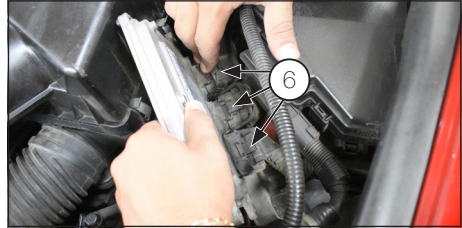
- c. Puxe a capa de proteção da ECU original (4);



- d. Remova os três parafusos de fixação (5) da ECU original.



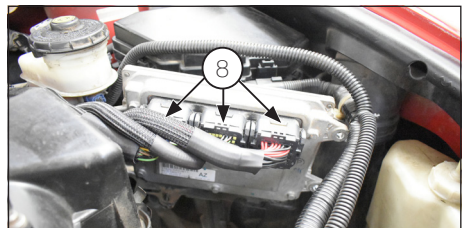
- e. Puxe para frente a ECU original e acesse os conectores, solte as três travas (6) dos conectores do chicote original e retire os plugues conectados na ECU.
- f. Remova a ECU original.



- f. Plugue o conector fêmea (7) do chicote plug and play da FuelTech nos conectores do chicote original do veículo.



- g. Conecte os plugues macho (8) do chicote plug and play do chicote FuelTech na ECU original.
- h. Instale a ECU original em seu suporte, porém, em posição invertida e fixe-a com cintas plásticas ou fabrique um novo suporte.

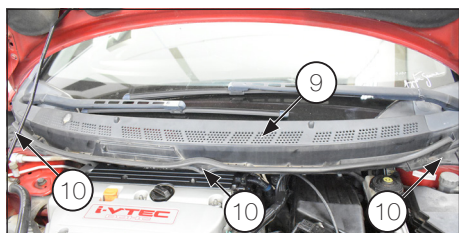


- i. Roteie o chicote ao lado do filtro de ar em direção a parede corta fogo do veículo.

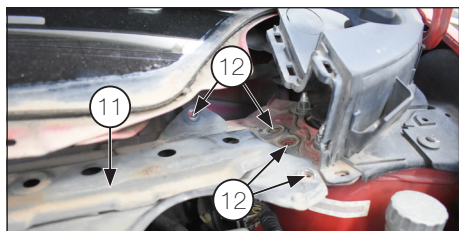
PT

Chicote Plug and Play Civic SI

- j. Remova a grelha de proteção (churrasqueira) (9) soltando as três presilhas (10).



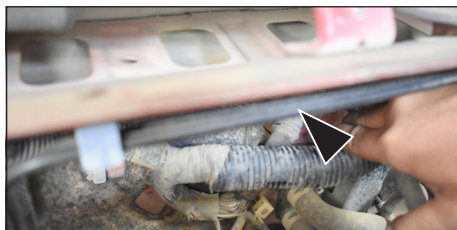
- k. Remova a chapa (11) removendo os nove parafusos (12), quatro em cada lado, e um no centro.



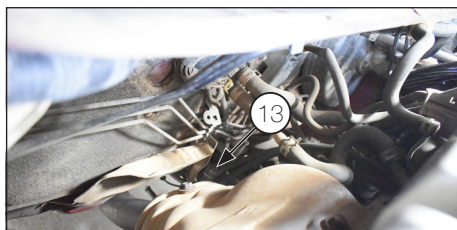
- l. Ao remover a chapa (11) abre-se um espaço para instalar o módulo da FuelTech, neste caso é possível utilizar uma FT550 LITE.



- m. Para a instalação da FuelTech for no cofre do motor somente é necessário passar o cabo USB para o interior do veículo. Recomendamos passar o cabo junto ao chicote original que fica localizado na parede corta fogo.



- n. Se a opção for colocar a FuelTech no interior do veículo é necessário fazer um furo na parede corta fogo, para passar o chicote. **O furo deve ter no mínimo 40 mm.**
- o. Remova o sensor Lambda (13) e desconecte o seu conector.
- p. Instale um sensor Lambda de banda larga no lugar da sonda original e conecte o plugue do chicote plug and play da FuelTech. *(Este sensor deve ser adquirido separadamente)*



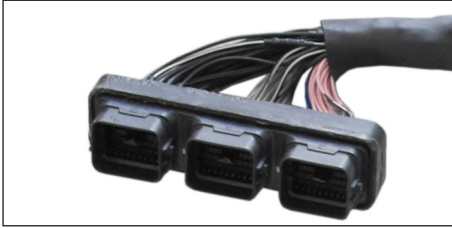
- q. Instale todas as partes removidas do veículo e conecte a bateria.
- r. Acesse nosso site e baixe o mapa para o uso com o este chicote.

PT

6. Conectores

6.1 Conector Macho ECU Original

Este conector deve ser encaixado no conector do chicote original



6.2 Conector Fêmea ECU Original

Este conector deve ser encaixado na ECU original



6.3 Conector WB-O2 NANO

O WB-O2 NANO possui um conector de 12 vias com 3 grupos de fios. Um deles tem o conector para o sensor de O2 (Part number 0258007057), o segundo faz a comunicação CAN e o terceiro é responsável pela potência e saída analógica.

PT



7. Diagrama de referência dos pinos

7.1 Conector A

PT

Pino FT550	Cor do Fio	Função
1	Azul 1	Injector Cilindro 1
2	Azul 2	Injector Cilindro 2
3	Azul 3	Injector Cilindro 3
4	Azul 4	Injector Cilindro 4
7	Preto/Branco	Terra de Bateria
8	Cinza 1	Ignição Cilindro 1
9	Cinza 2	Ignição Cilindro 2
10	Cinza 3	Ignição Cilindro 3
11	Cinza 4	Ignição Cilindro 4
12	Preto	Terra de Bateria
13	Vermelho	Alimentação 12V Para FT550
14	Verde/Vermelho	5V para sensores
15	Azul/Amarelo	CAN A LOW (WB-O2 NANO)
16	Branco/Vermelho	CAN A HI (WB-O2 NANO)
17	Branco	Sinal de Fase
19	Vermelho	Sinal de RPM
20	Branco 1	TPS 1
21	Branco 2	TPS 2
22	Branco 3	Pedal 1
23	Branco 4	Pedal 2
24	Branco 5	Temperatura do Ar
25	Branco 6	CMP
26	Branco 7	Pedal embreagem

7.2 Conector B

Pino FT550	Cor do Fio	Função
1	Preto/Branco	Terra de Bateria
2	Preto/Branco	Terra de Bateria
3	Azul/Amarelo	CAN B LOW (OEM)
4	Branco/Vermelho	CAN B HIGH (OEM)
5	Branco 8	Temperatura do motor 1
6	Branco 9	MAP (OEM)
7	Branco 10	RPM Cardan
22	Amarelo	ETC Motor
23	Amarelo	ETC Motor
24	Amarelo	VTEC
25	Amarelo	Comando Variável
26	Verde/preto	Terra para sensores

1. Índice

2.	Presentación	2
3.	Plazo de garantía	2
4.	Visión general	4
5.	Procedimiento de instalación	5
6.	Conectores	7
	6.1 Conector macho ECU original	7
	6.2 Conector hembra ECU original	7
	6.3 Conector WB-O2 NANO	7
7.	Diagrama de referencia de pines	8
	7.1 Conector A	8
	7.2 Conector B	8

ES

2. Presentación

El arnés Civic SI desarrollado por FuelTech es el producto apto para su instalación en vehículos donde se desea utilizar toda la eléctrica original del coche.

Este arnés cuenta con todos los componentes necesarios para realizar la instalación de una ECU FT550 en tu motor de una forma rápida y práctica.

Características

Este arnés encaja en el conector original del panel de control de una forma muy práctica y sencilla.

También hay dos topes para conectar los sensores de presión de aceite y combustible. Con conexión para un acondicionador de sonda Lambda de banda ancha (WB-O2 NANO).

ES



IMPORTANTE

Con la instalación de este arnés Plug and Play se encenderá el testigo de inyección original en el cuadro de instrumentos.



IMPORTANTE

El arnés plug and play solo funciona conectado en paralelo con la ECU original del vehículo. Si la ECU original está defectuosa o no está presente, el motor puede funcionar mal y / o no funcionar como se esperaba.

3. Termino de garantía

El uso de este equipo implica en total conformidad con los términos descritos en este manual y exime al fabricante de cualquier responsabilidad por el mal uso del producto.

Lea toda la información de este manual antes de iniciar la instalación del producto.

Este producto debe ser instalado y ajustado por talleres de automóviles especializados y / o personal con experiencia en ajuste de motores.

Antes de iniciar cualquier instalación eléctrica, desconecte la batería.

La inobservancia de cualquiera de las advertencias o precauciones descritas en este manual puede provocar daños en el motor y podría anular la garantía del producto.

Este producto no tiene una certificación para su uso en aeronaves o vehículos voladores, ya que no fue diseñado para tal uso o propósito.

En algunos países donde se aplica una inspección anual de los vehículos, no se permite ninguna modificación de la ECU original. Infórmese sobre las leyes y regulaciones locales antes de la instalación del producto.

Garantía limitada

Todos los productos fabricados por FUELTECH están garantizados contra defectos de materiales y mano de obra durante tres meses a partir de la fecha de compra original. La reclamación de garantía debe ser realizada por el propietario original con un comprobante de compra de un revendedor autorizado. Esta garantía no incluye sensores u otros productos que FUELTECH lleva pero no fabricó. Si un producto se encuentra defectuoso, dichos productos, a opción de FUELTECH, serán reemplazados o reparados sin costo alguno. Todos los productos supuestamente defectuosos por el Comprador deben devolverse a FUELTECH, con franqueo prepago, dentro del período de garantía de un año. El comprador debe obtener un número RMA de FUELTECH y completar un formulario RMA que se incluirá en el envío de devolución antes de devolver el producto.

Esta garantía limitada no cubre mano de obra ni otros costos o gastos relacionados con la reparación y / o reemplazo de productos o piezas.

Esta garantía limitada no se aplica a ningún producto que haya estado sujeto a mal uso, mal manejo, mala aplicación, negligencia (incluido, entre otros, mantenimiento inadecuado), accidente, instalación incorrecta, sello alterado, modificación (incluido, entre otros, el uso de piezas no autorizadas o accesorios), o ajustes o reparaciones realizados por alguien que no sea FUELTECH.

Las partes acuerdan expresamente que el único y exclusivo recurso del comprador contra FUELTECH será la reparación o el reemplazo del producto defectuoso según lo dispuesto en esta garantía limitada. No se considerará que este recurso exclusivo ha fallado en su propósito esencial siempre que FUELTECH esté dispuesto y sea capaz de reparar o reemplazar los productos defectuosos.

FUELTECH se reserva el derecho de solicitar información adicional como, entre otros, afinar y registrar archivos para evaluar un reclamo.

La violación del sello anula la garantía y ocasiona la pérdida de acceso a las actualizaciones de software.

Versión del manual 1.2 - Junio / 2022

4. Visión general

Este manual proporciona información para el arnés Plug and Play Civic SI. Este arnés se conecta entre el conector original del coche y el centro de inyección electrónica.

Para una correcta instalación, es necesario realizar los pasos descritos en este manual.

Para las configuraciones iniciales con el arnés adaptador, tenemos un mapa con estándares para Civic SI en nuestro sitio web "<https://fueltech.com.br/pages/suporte/mapas>".



NOTA

El mapa provisto con este arnés fue desarrollado en base a un motor completamente original.



NOTA

Este arnés es adecuado para Honda Civic SI equipado con motores K20 y con años de fabricación de 2006 a 2011.

- 1 - Conector Nano WB-O2
- 2 - Conectores FT550
- 3 - Conector de sonda Lambda
- 4 - Conectores hembra conectados al enchufe del arnés original en la ECU original
- 5 - Conector macho conectado al panel de control original



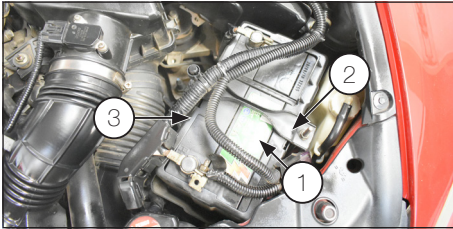
5. Procedimiento de instalación



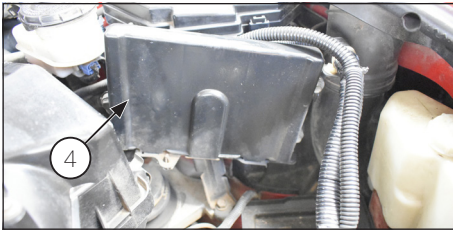
NOTA

El procedimiento que se describe a continuación se desarrolló en un año 2009 de Civic SI. Los coches de otros años pueden tener algunas diferencias en los pasos de desmontaje y montaje.

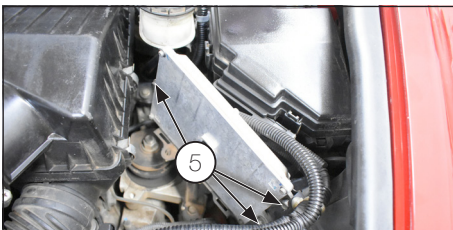
- a. Desconecte la batería (1);
- b. Retirar el soporte (2), aflojando los dos tornillos y retirar la tapa protectora (3);



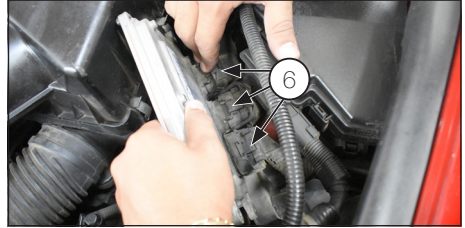
- c. Retire la tapa protectora de la ECU original (4);



- d. Retire los tres tornillos de fijación (5) de la ECU original.



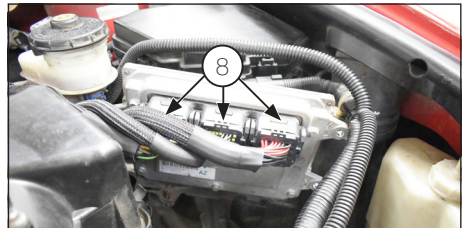
- e. Tire de la ECU original hacia adelante y acceda a los conectores, suelte los tres pestillos (6) de los conectores del mazo de cables originales y retire los enchufes conectados a la ECU.
- f. Retire la ECU original.



- f. Enchufe el conector hembra (7) del arnés Plug and Play de FuelTech en los conectores del arnés original del vehículo.



- g. Conecte los enchufes macho (8) del arnés del arnés FuelTech y el arnés del juego a la ECU original.
- h. Instale la ECU original en su soporte, sin embargo, en posición invertida y fíjela con bridas o fabrique un nuevo soporte.

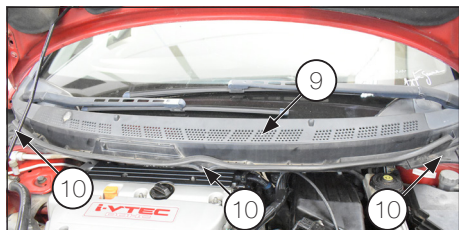


- i. Dirija el arnés junto al filtro de aire hacia el cortafuegos del vehículo.

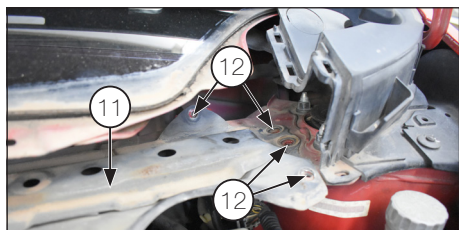
ES

Arnés automotriz Plug and Play Civic SI

- j. Retire el torpedó (9) aflojando los tres clips (10)



- k. Retire la placa (11) quitando los nueve tornillos (12), cuatro en cada lado y uno en el centro.

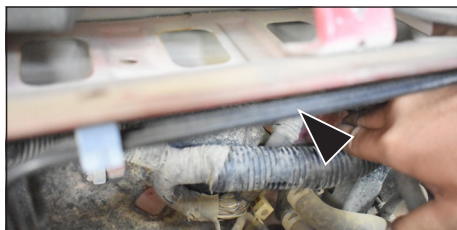


- l. Al retirar la placa (11) se abre un espacio para instalar el módulo FuelTech, en este caso es posible utilizar un FT550 LITE.



- m. Para instalar FuelTech en la caja fuerte del motor, solo es necesario pasar el cable USB al vehículo.

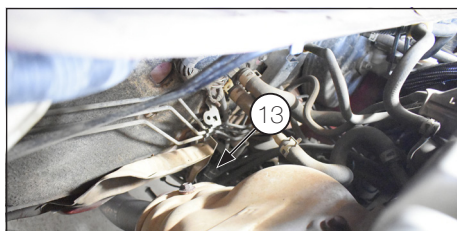
Recomendamos pasar el cable junto con el arnés original que se encuentra en el cortafuegos.



- n. Si la opción es colocar el FuelTech dentro del vehículo, es necesario perforar un agujero en el cortafuegos para pasar el látigo. **El agujero debe ser de al menos 40 mm.**

- o. Retire la sonda Lambda (13) y desconecte su conector.

- p. Instale un sensor Lambda de banda ancha en lugar de la sonda original y conecte el enchufe del arnés FuelTech plug and play. (Este sensor debe comprarse por separado)



- q. Instale todas las piezas extraídas del vehículo y conecte la batería.

- r. Acceda a nuestro sitio web y descargue el mapa para su uso con este arnés.

6. Conectores

6.1 Conector macho ECU original

Este conector debe encajar en el conector del arnés original.



6.2 Conector hembra ECU original

Este conector debe estar enchufado en la ECU original



6.3 Conector WB-O2 NANO

El WB-O2 NANO tiene un conector de 12 vías con 3 grupos de cables. Uno tiene el conector para el sensor de O2 (número de pieza 0258007057), el segundo hace la comunicación CAN y el tercero es responsable de la potencia y la salida analógica.



ES

7. Diagrama de referencia de pines

7.1 Conector A

Pin FT550	Color del Cable	Función
1	Azul 1	Inyector de cilindro 1
2	Azul 2	Inyector de cilindro 2
3	Azul 3	Inyector de cilindro 3
4	Azul 4	Inyector de cilindro 4
7	Negro/Blanco	Tierra de la Batería
8	Gris 1	Encendido Cilindro 1
9	Gris 2	Encendido Cilindro 2
10	Gris 3	Encendido Cilindro 3
11	Gris 4	Encendido Cilindro 4
12	Negro	Tierra de la Batería
13	Rojo	Alimentación 12V Para FT550
14	Verde/Rojo	5V para sensores
15	Azul/Amarillo	CAN A LOW (WB-O2 NANO)
16	Blanco/Rojo	CAN A HI (WB-O2 NANO)
17	Blanco	Señal de Fase
19	Rojo	Señal de RPM
20	Blanco 1	TPS 1
21	Blanco 2	TPS 2
22	Blanco 3	Pedal 1
23	Blanco 4	Pedal 2
24	Blanco 5	Temperatura del Aire
25	Blanco 6	CMP
26	Blanco 7	Pedal embrague

7.2 Conector B

Pin FT550	Color del Cable	Función
1	Negro/Blanco	Tierra de la Batería
2	Negro/Blanco	Tierra de la Batería
3	Azul/Amarillo	CAN B LOW (OEM)
4	Blanco/Rojo	CAN B HIGH (OEM)
5	Blanco 8	Temperatura del motor 1
6	Blanco 9	MAP (OEM)
7	Blanco 10	RPM Carda
22	Amarillo	ETC Motor
23	Amarillo	ETC Motor
24	Amarillo	VTEC
25	Amarillo	Comando Variable
26	Verde/Negro	Tierra para sensores



USA

455 Wilbanks Dr.
Ball Ground, GA, 30107, USA

Phone: +1 678-493-3835
Toll Free: +1 855-595-3835

E-mail: info@FuelTech.net
www.FuelTech.net



FuelTechUSA

BRASIL

Av. Bahia, 1248, São Geraldo
Porto Alegre, RS, Brasil
CEP 90240-552

Fone: +55 (51) 3019 0500

E-mail: sac@FuelTech.com.br
www.FuelTech.com.br



FuelTechEMS